

Lengenfelder Anzeiger

Seite 17, 3. Fortsetzung
Zur Wolframitgrube
Pechtelsgrün
von Michael Hammer



Amtsblatt für die Stadt Lengendorf

mit den Ortsteilen Irfersgrün, Pechtelsgrün, Plohn/Abhorn, Schönbrunn
Waldkirchen, Weißensand und Wolfspfütz

298. Ausgabe

26. Jahrgang

28.10.2015 Ausgabe November 2015

Großes Jubiläum

13.+14.11.2015

Saisoneröffnung
Großer Festumzug
Tanz mit Simultan

*35 Jahr 'Helau,
die Welt zu Gast
beim ICV.*



www.icv-ev.de

35 Jahr' Helau, die Welt zu Gast beim ICV

Es ist kaum zu glauben, es ist schon 35 Jahre her, dass sich in dem kleinen vogtländischen Dorf Irfersgrün Faschingsfreunde zusammengefunden haben und den Irfersgrüner Carneval Verein gründeten.

Seit seiner Gründung 1981 wuchs der Verein ständig, zählt heute über 150 Mitglieder, ist aus dem Leben von Irfersgrün und der umliegenden Gemeinden nicht mehr wegzudenken und ist zu einer Faschingshochburg geworden. Unter oft schwierigen Bedingungen, vor allem zu DDR-Zeiten, gelang es immer wieder durch das Engagement der Vereinsmitglieder den Gästen ein abwechslungsreiches und jedes Jahr wieder einmaliges und unverwechselbares Programm zu bieten. (Übrigens ein Geheimtipp für alle, die einen solchen Abend im Irfersgrüner Rittergut noch nicht erlebt haben!) Ob die Minis, die Teenys, die Funkengarde, der Spielmanszug, das Männerballett – alle Gruppen sind mit dem ganzen Herzen dabei und bereiten das ganze Jahr über die Faschingssaison vor. Und was die Mitglieder der Bühnentruppe jedes Jahr passend zum Thema für ein Bühnenbild zaubern ist enorm.

Am 13. und 14. November begehen die begeisterten Närrinnen und Narren mit einem jubelnden „ICV-Helau!“ dieses Jubiläum mit einer Festveranstaltung und einem großen Festumzug durch den Ort.

Am 13. November findet im Saal des Irfersgrüner Rittergutes ab 20.00 Uhr die Eröffnung der diesjährigen Faschingssaison statt. Für 8,- Euro ist jeder dabei, der wieder einmal Lust zum Lachen und gemütlichen Zusammensein hat. An diesem Abend will der ICV seinen Gästen schon einmal einen kleinen Vorgeschmack auf das geben, worauf sie sich in der kommenden Saison freuen können. Nur soviel sei verraten: Die Gäste können sich auf eine tolle Schwarzlichtshow freuen.

Höhepunkt des zweitägigen Jubiläums wird aber der

Festumzug am Sonnabend, dem 14. November,

mit über 35 Bildern sein, der den Gästen nochmals die Höhepunkte der letzten 35 Jahre präsentieren wird.

Er beginnt um 13.00 Uhr am Großen Teich in Irfersgrün und führt die Stangengrüner Straße entlang zum Rittergutshof. Dort beginnt um 14.00 Uhr dann das Festprogramm mit der „Polizei“, die auf ihre typisch amüsante Art den Tagesbefehl verkünden wird. Es werden die Funkengarde und unsere Teenys tanzen, die beim Umzug anwesenden Kapellen und Spielmanszüge werden spielen und die „Soko“ wird ein Medley bringen. Spaß und Freude sind also garantiert.

Auch für das leibliche Wohl ist den ganzen Tag über mit Gulaschkanone und Grillständen ausreichend gesorgt!

Am Abend gibt es dann Tanz mit der Gruppe Simultan im Saal des Rittergutes (Preis 15.- Euro).

Der Kartenvorverkauf für die Veranstaltungen am 13. und 14.11. im Rittergutssaal findet am 10.11. um 19.00 Uhr statt

(Bestellhotline: Frau Dietel 037606/32164)

Und am 16. Januar geht es dann richtig los. Das Programm wird wieder voller Höhepunkte sein. Der Elferrat empfängt Freunde und Gäste aus aller Welt zur Geburtstagsfeier, die Funkengarde und die Teenys werden neue Showtänze bieten, die Minis tanzen nach irischer Musik und unsere Old Ladys treffen sich im Internet-Café. Na, das kann ja wieder heiter werden. Mehr wird nicht verraten. Aber ein lustiger Abend ist vorprogrammiert.

Dabei sollte man sich besonders den Weiberfasching am 5. Februar vormerken, der sich seit einigen Jahren wegen seiner besonderen Highlights großer Beliebtheit erfreut. Und sicher wird an diesem Abend auch wieder unser Nürnberger Gast Richard mit seinem Song „Auf dem Heimweg wird's kalt“ dabei sein.

Und hier die Veranstaltungstermine der neuen Saison. Die Abendveranstaltungen beginnen jeweils 20.00 Uhr, Senioren- und Kinderfasching um 14.00 Uhr:

Sonnabend	16. Januar	Abendveranstaltung
Freitag	22. Januar	Abendveranstaltung
Sonnabend	23. Januar	Kinderfasching
		Abendveranstaltung
Freitag	29. Januar	Abendveranstaltung
Sonnabend	30. Januar	Seniorenfasching
		Abendveranstaltung
Freitag	05. Februar	Weiberfasching
Sonnabend	06. Februar	Kinderfasching
		Abendveranstaltung
Rosenmontag	08. Februar	Abendveranstaltung
Sonnabend	13. Februar	Abendveranstaltung

Karten für die Saison können bereits bei der Saisonöffnung am 13. November vorbestellt werden. Ansonsten nimmt ab 16. November

Frau Dietel, Tel. 037606/32164

Kartenwünsche entgegen. Die Bestellungen können ab dem 16. November wie immer auch in den Briefkasten des ICV, Stangengrüner Straße 5, eingeworfen werden.

Aber Achtung! Nicht zu lange warten, denn die Karten sind bekanntlich sehr begehrt!

Der ICV freut sich mit allen seinen Gästen auf unser 35-jähriges Jubiläum und auf eine neue schöne Faschingssaison.

ICV Helau

Reisebüro Dittmann

Hauptstraße 6 · 08485 Lengenfeld · Telefon (03 76 06) 26 87

E-Mail: reisebuero-dittmann@nexgo.de

Unsere neuen Gruppenreisen 2016

Dubai und Ras Al Khaimah 28.4.-7.5.16

Flug ab München, 3 Tage Dubai,
6 Tage Baden, HP,
4 Ausflüge inklusive

- Unvergessliches Dubai
- Auffahrt im Burj Khalifa
- Wüstenromantik und Dinner
- Dubai am Abend und Dinner

Transfer ab Lengenfeld

Preis p. P. 1398,- €

Kalabrien

„Italiens bezaubernder Süden“

9.9.-16.9.16

Flug ab Berlin, HP, 5 Ausflüge,
Unterbringung direkt am Strand
von Capo Vaticano

Transfer ab Lengenfeld

Preis p. P. 1145,- €

Mit Schiff und Rad durchs Weinkulturland

8.10.-15.10.16

Unterbringung in Doppelkabine,
Vollpension,
täglich geführte Radtouren

Bei Buchung bis 30.11.15 erhalten
Sie kostenlos ein Leihrad dazu!

Preis p. P. 599,- €

Bei Buchung bis 31.12.15 erhalten Sie 1 Reiseführer pro Zimmer gratis!

— Die Welt gehört dem, der sie genießt —

Aufruf für Weihnachtsausstellung!

Der Gewerbeverein möchte in Zusammenarbeit mit unseren Kindereinrichtungen zum Adventsmarkt in unserem Rathaus eine Ausstellung mit altem Kinderspielzeug machen. Hierfür brauchen wir Ihre Unterstützung!

Wer stellt uns älteres Spielzeug vom Freitag, dem 27.11.2015 Nachmittag bis Sonntag, dem 29.11.2015 abends zur Verfügung? Die Ausstellung ist Sonnabend und Sonntag von 14 Uhr bis 18 Uhr geöffnet. Die Ausstellung erfolgt unter Aufsicht. Das Spielzeug sollte mit Namen seiner Besitzer versehen sein. Lassen wir gemeinsam die Augen unserer Kinder zum Leuchten bringen und zeigen wir ihnen, womit früher gespielt wurde. Es handelt sich um eine reine Ausstellung, nur mit Zustimmung der Inhaber darf das Spielzeug angefasst werden.

Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an:

Jörg Troidl, Hotel Lengfelder Hof

Tel.: 037606/8770 oder

Sybillle Suchomel, boutique SYSU

Tel.: 037606/959144

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung!

FEUERWEHRMUSEUM LENGENFELD

Poststraße · 08485 Lengenefeld

Geöffnet ganzjährig an jedem ersten Sonntag
im Monat von 14.00-17.00 Uhr

Nächster Öffnungstag: **Sonntag, 1.11.2015**



Malen Sanieren Wärmeschutz

www.maler-czyzykowski.de



Malerhandwerk Czyzykowski GbR
Malermeister

08485 Lengenefeld
Alte Baumechanik 8
Tel. 037606 / 22 24
M.C. 0172 / 7 92 36 30

Sparen mit

- Fassadendämmung vom Fachbetrieb
- Fassadenanstrich, Putze
- Algenentfernung, Schimmelpilzbeseitigung
- Innenausbau:
Leichtbauwände, Decken, Brandschutz
Fußbodenbeläge



Sitzungen des Stadtrats und der Ausschüsse

Der Termin der nächsten öffentlichen Stadtratssitzung und die Termine der Ausschüsse im November werden rechtzeitig ortsüblich als Aushang am Rathaus, an den Anschlagtafeln in den Ortsteilen und in der Tagespresse bekannt gegeben.

• Rollladenreparaturen • Fensterwartungen

schnell, zuverlässig, kostengünstig
Vogtländischer Bauelemente-Vertrieb
Tel. 037468/7800

**NEU: Bürgerpolizist Polizeihauptmeister Handschug, Markt 7,
08233 Treuen, ☎ (03 74 68) 6 79 38 0, Fax (03 74 68) 23 28**

Museum Lengenefeld

Hauptstraße 57

Tel. (03 76 06) 3 21 78

Öffnungszeiten mit Führung:
Sonntag, 1., 8., 15. und 29.11.2015,
jeweils von 14.00 - 17.00 Uhr

Reichenbacher Tafel e.V. in Lengenefeld

Die Tafel hat jeden Dienstag in der Zeit von 13.45 - 15.15 Uhr
im Gebäude der Ev.-Freikirchlichen Gemeinde
in der Engelgasse 6 geöffnet.



Impressum:

Lengenefelder Anzeiger

Herausgegeben von der Stadt Lengenefeld

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Bürgermeister Volker Bachmann

Die übrigen Textbeiträge geben die Meinung der Autoren wieder, nicht die der Redaktion.
Erscheint monatlich für alle Haushalte kostenlos.

Zusätzliche Exemplare gibt es im Rathaus und im Museum während der Dienstzeiten.

Redaktion:

Thomas Petzoldt, Inga Urbanek, Friedrich Machold, Helmut Wojtischek,
Ludwig Lenk

Redaktion und Anzeigenannahme:

Museum und Touristinformation, Hauptstraße 57, 08485 Lengenefeld
Telefon (03 76 06) 3 21 78, Fax (03 76 06) 8 63 56

E-Mail: touristinfo@lengenefeld.de

Internet: www.stadt-lengenefeld.de

Abgabeschluss:

für Annoncen, Veranstaltungsmeldungen und Beiträge für Nummer 299
ist der 9. November 2015.

Bankverbindung:

Sparkasse Vogtland
IBAN: DE50 8705 8000 3820 0037 37
BIC: WELADED1PLX

Druck:

Druckerei Rau, Inhaber Eike Rau, Poststraße 23, 08485 Lengenefeld
E-Mail: DruckereiRau@t-online.de

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung durch die Redaktion!

AMTLICHE MITTEILUNGEN



Informationen aus dem Rathaus

Standesamt

Sterbefall

Gerhard Ewald Völkel, wohnhaft gewesen in Lengenfeld OT Waldkirchen, Hauptstraße 85, verstorben am 24.08.2015 in Reichenbach im Vogtland, 77 Jahre

Herbert Gotthard Badstübner, wohnhaft gewesen in Lengenfeld, Weststraße 9, verstorben am 03.10.2015, 95 Jahre

Anita Hiltrut Kluge, wohnhaft gewesen in Lengenfeld, Weststraße 9 verstorben am 04.10.2015, 84 Jahre

Tilo Joachim Müller, wohnhaft gewesen in Lengenfeld, Weststraße 9 verstorben am 07.10.2015, 64 Jahre

Bei allen anderen beurkundeten Personenstandsfällen liegt kein Einverständnis zur Veröffentlichung vor.

Das Meldeamt informiert:

Das neue Bundesmeldegesetz

Am 1. November 2015 tritt das neue Bundesmeldegesetz in Kraft. In diesem Zusammenhang müssen einige neue Regelungen beachtet werden.

Allgemeine Meldepflicht:

Es bleibt bei der Pflicht des Bürgers zur An- und Abmeldung bei der jeweiligen Meldebehörde innerhalb Deutschlands. Wer eine neue Wohnung bezieht hat sich innerhalb von zwei Wochen nach dem Einzug bei der Meldebehörde anzumelden.

Die Abmeldung einer Wohnung ist nur erforderlich, wenn nach dem Auszug aus dieser keine neue Wohnung in Deutschland bezogen wird, z. B. wenn der Wohnsitz in das Ausland verlegt wird oder eine Nebenwohnung aufgegeben wird. Auch hier beträgt die Frist zwei Wochen ab dem Auszug.

NEU: Vorlage der Bestätigung des Wohnungsgebers:

Ab 1. November 2015 wird die Mitwirkungspflicht des Wohnungsgebers bzw. des Wohnungseigentümers bei der Anmeldung und bei der Abmeldung (z. B. bei Wegzug ins Ausland oder Wohnungslosigkeit) eingeführt. Die Wohnungsgeber bzw. die Wohnungseigentümer müssen den Mieterinnen und Mietern den Ein- oder Auszug schriftlich bestätigen.

Diese Bestätigung muss ab dem 1. November 2015 bei der Anmeldung der Wohnung in der Meldebehörde vorgelegt werden.

Der Mietvertrag reicht nicht aus!

Ein Muster der Wohnungsgeberbestätigung ist auf der Internetseite der Stadt Lengenfeld unter www.stadt-lengenfeld.de zu finden.

NEU: Abmeldung einer Nebenwohnung:

Eine Nebenwohnung muss ab November bei der Meldebehörde abgemeldet werden, an der sich der Hauptwohnsitz befindet. Von dort wird dann die Abmeldung an die Meldebehörde der Nebenwohnung übermittelt.

Betreuungsbehörde im Landratsamt Vogtlandkreis

Sprechzeiten für Bevollmächtigte und ehrenamtliche Betreuer

Sollten Sie als Bevollmächtigter (Vorsorgevollmacht) oder ehrenamtlicher Betreuer Fragen oder Probleme haben, unterstützen wir Sie gern und bieten Ihnen unseren Rat und Hilfe an. Dafür wird es zukünftig pro Quartal und Sozialregion eine Sprechzeit geben.

Im vierten Quartal 2015 sind wir an folgenden Tagen für Sie da:

Am 23.11.2015 in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Ort: Landratsamt Vogtlandkreis Dienststelle Plauen, Neundorfer Straße 96, Raum kleiner Saal.

Am 25.11.2015 in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Ort: Landratsamt Vogtlandkreis Dienststelle Reichenbach, Postplatz 3, Zimmer 3.24 2.Etage.

Am 25.11.2015 in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Ort: Landratsamt Vogtlandkreis Dienststelle Klingenthal, Kirchstraße 6, Zimmer 7.

Am 02.12.2015 in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Ort: Landratsamt Vogtlandkreis Dienststelle Oelsnitz, Stephanstraße 9, Zimmer 0.07.

Am 02.12.2015 in der Zeit von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Ort: Landratsamt Vogtlandkreis Dienststelle Auerbach, Bahnhofstraße 8, Haus A Zimmer 4.8

Kommen Sie vorbei. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Ihre Betreuungsbehörde im Landratsamt Vogtlandkreis, Tel: 03744 254 3010 ts



Stellenausschreibung der Stadt Lengenfeld/Vogtland

Die Stadt Lengenfeld sucht zum 01.04.2016

eine/n Fachangestellte/n für Bäderbetriebe

für das Freibad der Stadt Lengenfeld mit einem Beschäftigungsumfang von 20 Stunden/Woche (Teilzeit).

Die Eingruppierung erfolgt nach dem TVöD.

Die Stelle ist unbefristet.

Zu den Aufgaben gehören insbesondere:

- Betreuung und Beratung der Badegäste,
- Beckenaufsicht und -kontrolle,
- Überwachung der Hygienestandards, Analyse von Wasserproben, Reinigungs- und Unterhaltungsarbeiten sowie die Überwachung der technischen Anlagen,
- Unterstützung bei der Durchführung von Schwimmkursen, Wassergymnastik o. ä.
- Im Winterhalbjahr bleibt der Einsatz im städtischen Bauhof vorbehalten, insbesondere zur Unterstützung des Räumdienstes.

Wir erwarten:

- eine(n) motivierte(n) und fachlich versierte(n) Mitarbeiter/-in mit einer abgeschlossenen Ausbildung zur/zum Fachangestellten für Bäderbetriebe,
- Befähigung zur Aufsichtsführung im Badebereich (Deutsches Rettungsschwimmabzeichen Silber),
- gesundheitliche Eignung,
- hohe Service- und Kundenorientierung,
- Bereitschaft zu wechselnden Schichtdiensten und Wochenendarbeit,
- Besitz des Führerscheins Klassen C, CE,
- selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten,
- Teamfähigkeit.

Die Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr Lengenfeld wird begrüßt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, erweitertes Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins, Abschlusszeugnisse einschl. ggf. weiterer Qualifizierungen, lückenloser Nachweis der bisherigen Tätigkeiten) sind bis zum 03.12.2015 an die Stadt Lengenfeld, Amt II – Kämmerei/Personal, Hauptstraße 1, 08485 Lengenfeld/Vogtl. zu richten oder per E-Mail an personal@lengenfeld.de.

Reichen Sie bitte die Bewerbungsunterlagen nur in Kopie ein. Die Unterlagen werden nach einer Aufbewahrungsfrist von fünf Monaten vernichtet. Eine Rücksendung erfolgt nur bei einem beigefügten, ausreichend frankierten und adressierten Rückumschlag.

Nähere Auskünfte erhalten Sie durch den Personalleiter, Herrn Meyer, unter der Telefon-Nr. 037606/305-30.

Bachmann, Bürgermeister

Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung vom 14.09.2015

Vorstellung Betriebsgutachten 2014-2023 für den Wald der Stadt Lengenfeld durch Revierleiter Herrn Schlosser

Beschluss 102/2015:

Beschluss zum Betriebsgutachten für den Körperschaftswald der Stadt Lengenfeld für die Jahre 2014-2023.

Vergabe Winterschädenbeseitigung Irfersgrüner Bahnhofstraße, OT Irfersgrün

Beschluss 104/2015:

Der Stadtrat der Stadt Lengenfeld beauftragt die Firma HTR GmbH Reichenbach, Friedensstraße 43, 08468 Reichenbach mit der „Erweiterten Deckensanierung der Irfersgrüner Bahnhofstraße“ als Beseitigung der Winterschäden 2012/2013.

Vergabe Ausbau Schneidenbacher Weg, OT Weißensand

Beschluss 105/2015:

Der Stadtrat der Stadt Lengenfeld beauftragt die Firma VSTR GmbH Rodewisch, August-Bebel-Straße 4, 08228 Rodewisch mit der Wiederherstellung des Schneidenbacher Weges mit Entwässerung und Hochwasserschutz.

Widmung des Göltzschtalradweges auf den Gemarkungen Schönbrunn, Wolfspfütz und Weißensand

Beschluss 108/2015:

Beschluss zur Widmung des Göltzschtalradweges als beschränkt öffentlicher Weg. Beginn am Parkplatz der Firma Bittermann Bau und Ende Gemarkungsgrenze Schneidenbach in einer Länge von 4,5 km. Es betrifft die Flurstücke (jeweils Teile von) 328/7; 316/6 Gemarkung Schönbrunn; 191/4; 191/7; 191/8 Gemarkung Wolfspfütz und 423/1; 423/2; 423b; 423/11; 406/1; 386b; 423/5 Gemarkung Weißensand.

Bestätigung der Bedarfsplanung der Kindertageseinrichtung der Stadt Lengenfeld für den Zeitraum von 2016 bis 2019

Beschluss 100/2015:

Der Stadtrat der Stadt Lengenfeld bestätigt die Bedarfsplanung für den Zeitraum von 2016 bis 2019

Elternbeiträge für die Betreuung in Kindertageseinrichtungen auf dem Gebiet der Stadt Lengenfeld ab 01.01.2016

Beschluss 101/2015

Der Stadtrat beschließt, keine Anpassung der Elternbeiträge für die Kindertageseinrichtungen auf dem Gebiet der Stadt Lengenfeld auf der Berechnungsgrundlage der Betriebskosten des Jahres 2014 vorzunehmen.

Die monatlichen Elternbeiträge je Kind betragen weiterhin:

	vollständ. Familie	Alleinerziehende
Krippe 9 Std.	189,18 €	170,26 €
Kindergarten 9 Std.	120,58 €	108,52 €
Hort 6 Std.	70,25 €	63,23 €

Beschlüsse der öffentlichen Stadtratssitzung vom 28.09.2015

Vergabe Freizeitanlage auf dem Areal „Altes Gaswerk“ (Tischvorlage)

Beschluss 103/2015:

Der Stadtrat der Stadt Lengenfeld beauftragt die Firma S&P GmbH Lengenfeld, Abhorer Straße 1a, 08485 Lengenfeld mit der Errichtung von Freizeitanlagen auf dem Areal des ehemaligen Gaswerkes, Zwickauer Straße 20.

Haushaltsplan 2015/2016

Beschluss 109/2015:

Die Haushaltssatzung für die Jahre 2015 und 2016 mit Haushaltsplan wird wie vorliegend beschlossen.

LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) der Region Vogtland „Ländlicher Raum – Raum für Ideen Vogtland 2020“ genehmigt

Die LEADER Entwicklungsstrategie (LES) der LEADER-Region Vogtland ist mit Posteingang 02.10.2015 vom Sächsischen Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL) genehmigt. Damit hat die Region im Rahmen der europäischen Regionalentwicklung den LEADER-Status erreicht. Die Vorstandsvor-

sitzende der LEADER-Aktionsgruppe Vogtland (LAG Vogtland), Bürgermeisterin der Stadt Treuen, Frau Andrea Jedzig, kommentiert diese gute Nachricht wie folgt: „Nach großen Anstrengungen ist der Startschuss für die LES gefallen. Wir bekamen die langersehnte Genehmigung! Wir alle wissen, der Weg, den wir hinter uns haben, war sehr beschwerlich und hat viel Zeit, Kraft und Energie gekostet. Doch es hat sich gelohnt. Endlich können wir beginnen!“

Ab sofort finden potentielle Antragssteller unter der Internet-Adresse www.leader-vogtland.de alle erforderlichen Informationen und Unterlagen, um sich aktiv mit Projekten an der Umsetzung der LEADER-Entwicklungsstrategie bis 2020 zu beteiligen. Die aktuellen Aufrufe der LAG, zu denen dann entsprechende Vorhaben zur Umsetzung der LES eingereicht werden können, folgen in Kürze. Die Projekte müssen zu einem der vier nachfolgenden Handlungsfelder passen:

- Leben und Arbeiten im Vogtland
- Jugend im Blick
- Zukunft des Vogtlandes gestalten
- Tourismusperspektive ländlicher Raum

Gefördert werden Privatpersonen, Unternehmen, Vereine, Kirchen und Kommunen. Neben den Informationen im Internet besteht die Möglichkeit, sich durch das neu installierte LEADER-Regionalmanagement Vogtland beraten zu lassen. Die Leader-Regionalmanager erreichen Sie unter:

LEADER-Regionalmanagement Vogtland Musicon Valley e.V.

Johann-Sebastian-Bach Straße 13, 08258 Markneukirchen

Tel: 037422/4029-50

info@leader-vogtland.de www.leader-vogtland.de

Neben den normalen Bürosprechzeiten in Markneukirchen besteht zusätzlich die Möglichkeit sich in der Außenstelle des LEADER-Regionalmanagements in der Stadtverwaltung Treuen, dienstags von 13.30-18.00 beraten zu lassen (um Terminvereinbarung wird gebeten).

Was ist LEADER ?

LEADER ist ein methodischer Ansatz der Regionalentwicklung, der es Akteuren vor Ort ermöglicht, die regionalen Prozesse mitzugestalten. Dabei steht LEADER für „Liaison Entre des Actions de Developement de l'Économie Rurale“ (frz.) und bedeutet „Verbindung zwischen Aktionen zur Entwicklung der ländlichen Wirtschaft“.

Das Zusammenwirken von Akteuren nach diesem Grundprinzip ist für die Leader-Region Vogtland in der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) Region Vogtland umfassend dargestellt.

Kurz nach dem Tod seiner Frau verstarb am 31. Juli der beliebte und geachtete Lengenfelder Arzt

Dr. Roland Jahn.

Er war ein Arzt, der in seinem Beruf aufging. Viele Lengenfelder fühlten sich bei ihm immer gut umsorgt. Durch seine nette, ruhige und kompetente Art gewann Dr. Roland Jahn das Vertrauen seiner Patienten.

Selbst als Kreisarzt betrieb er eine Arztpraxis in der Hauptstraße 7 - wenn es notwendig war auch am Wochenende. Nach 1990 richtete er seine Praxis am Kirchplatz Nr. 3 ein. Auch mit dem Eintritt in den Ruhestand war er bei Bedarf immer für die Lengenfelder da. Oft vertrat er seine Lengenfelder Arztkollegen bei Urlaub und Krankheit. Bis zuletzt war Dr. Roland Jahn aktiv und arbeitete als untersuchender Arzt beim DRK-Blutspendedienst.

Ihren Dr. Roland Jahn, den Mediziner mit Herz und Engagement, werden die Lengenfelder in dankbarer Erinnerung behalten.

Die Stadt Lengenfeld

Bürgermeister, Volker Bachmann

Der Staatsbetrieb Sachsenforst – Forstbezirk Plauen – informiert

Veranstaltungsprogramm des Forstbezirkes Plauen für private Waldbesitzer Herbst 2015/ Fröhjahr 2016

Aus organisatorischen Gründen ist eine Voranmeldung unbedingt erforderlich, gern per Telefon bei Forstbezirk Plauen, 03741-104800 oder per E-Mail Petra.Treiber@smul.sachsen.de.



Die Veranstaltungen sind kostenfrei.

Thema: **Neu! Entwicklung von Beständen mit Schneebruchschäden**

Datum: Freitag, 6.11.2015, 13.00 Uhr

Treffpunkt: Forstrevier Wildenfels
Forsthaus in 08107 Hartmannsdorf,
Rothenkirchener Straße 121.

Beschreibung: Fachexkursion mit Herrn Buchta, Revierförster des Forstrevieres Wildenfels, Dauer ca. 2 Std.
Herr Holger Buchta ist für Rückfragen erreichbar unter (0174) 33 79 606.

Thema: **2-Tages-Lehrgang „Motorsägenarbeit“**

Datum: Mo/Di 9./10.11.2015

(Einladung nach Anmeldung)
Treffpunkt: Forstbezirk Plauen, Europaratstraße 11,
08523 Plauen

Beschreibung: 1.Tag: Theoretische Ausbildung
2.Tag: Praktische Ausbildung
(Herr Germann, Forstwirtschaftsmeister Maschinenstation Crottendorf, Forstbezirk Plauen)

Thema: **Wartung und Pflege der Motorsäge**

Datum: Sonnabend, 14.11. 2015, 9.00 Uhr

Treffpunkt: Forstliche Ausbildungsstätte Morgenröthe,
Markersbachstraße 3

Beschreibung: Intensivkurs Wartung und Pflege der Motorsäge mit Ausbilder Herrn Konetzke, Forstliche Ausbildungsstätte Morgenröthe,
Dauer ca. 4 Std.,
(Werkstattraum)

Ihr Friseur zu Hause!

Friseurmeisterin Sabine Zeisbrich-Gahala informiert:

In Lengelfeld und den Ortsteilen Wolfspfütz, Weißensand, Eich usw. bin ich mittwochs zu Hausbesuchen unterwegs.
Bei Bedarf rufen Sie bitte einfach an.

Tel. 0173/7655210

Ich freue mich auf Sie!



Wohn&Bau Helge Prochaska

- Innenausbau nach Maß
- Fenster, Türen & Wintergärten
- Fußbodengestaltung
- Wand- & Deckenverkleidung
- Einbaumöbel nach Maß

Hauptstraße 50, 08485 Waldkirchen
 Fon: 037606 / 82 93 52
 Fax: 037606 / 82 93 53
 Funk: 0173 / 201 30 26
hpwohnbau-reichenbach@web.de

Die IHK Regionalkammer Plauen

bietet Unternehmern und Gründungsinteressenten regelmäßig kostenfreie Sprechtage an.

Eine Anmeldung ist unter Tel. 03741 214-0 erforderlich.

Sprechtag Bürgerschaftsbank Sachsen / Mittelständische Beteiligungsgesellschaft Sachsen

Beratung zur Finanzierungsabsicherung
Dienstag, 17.11.2015 - Uhrzeit nach Vereinbarung

Sprechtag Unternehmensnachfolge

Beratung zur Vorbereitung der Unternehmensnachfolge und Begleitung im Nachfolgeprozess
Donnerstag, 05.11.2015 - Uhrzeit nach Vereinbarung

Sprechtag Sächsische Aufbaubank

Beratung zu Förder- und Finanzierungsmöglichkeiten
Montag, 09.11.2015 – 13:00 – 14:00 Uhr

3 – tägiges Seminar für Existenzgründer

Vom 09.11.2015 bis 11.11.2015 findet das 3-tägige Seminar für Existenzgründer statt. Dieses Seminar gibt einen Überblick über alle wichtigen Voraussetzungen und betriebswirtschaftlichen Sachverhalte vom ersten Gedanken an die Selbstständigkeit bis zur Unternehmensgründung.
Informationen und Anmeldung:
Susann Hopf, Tel. 03741/214 3401, E-Mail: susann.hopf@chemnitz.ihk.de

20. IHK-Expertensprechtag

„Gründen und Wachsen in Zeiten des Wandels“

Die IHK Chemnitz, Regionalkammer Plauen, informiert gemeinsam mit einem Expertenteam am 04.11.2015, 14:00 bis 17:30 Uhr, zu Fragen rund um die Themen Finanzierung und Förderung, Fachkräftesicherung, Mitarbeiterführung sowie Existenzgründung und Unternehmensnachfolge. Vertreter der Förderbanken (BMW, SAB, BBS, MBG), der Agentur für Arbeit, der Sparkasse Vogtland sowie weitere Partner stehen an diesem Tag für Informationen und individuelle Beratungen zur Verfügung.

Als Höhepunkt des diesjährigen Expertensprechtages wird Swetlana Geisler-Reiche von der Lensspirit GmbH Leipzig ihre Erfahrungen als leidenschaftliche Unternehmerin schildern. Sie entwickelte aus einer anfänglichen Studentenidee den größten inhabergeführten Kontaktlinsen-Versand Deutschlands. Das mehrfach ausgezeichnete Unternehmen agiert unter dem Leitsatz „Kompetenz und Menschlichkeit schaffen Vertrauen.“ Die IHK-Veranstaltung ist kostenfrei.

Nähere Informationen/Veranstaltungsflyer: Yvonne Dölz, Tel. 03741/ 214-3301 bzw. unter www.chemnitz.ihk24.de oder www.vonex.de.

Vogtländisches Umwelt- und Naturschutzzentrum „Pfaffengut“ nach höchstem Umweltstandard zertifiziert

Das als „Pfaffengut Plauen“ weit über die Region hinaus bekannte Zentrum für Umweltbildung und Naturschutz hat sich den strengen Regeln von EMAS, besser bekannt als Ökoprot, unterworfen und ein Umweltmanagementsystem nach höchstem europäischen Standard eingeführt.

Bei der Erarbeitung des organisationsbezogenen Umwelthandbuchs sowie der dazugehörigen Umwelterklärung für die Öffentlichkeit erhielt der Förderverein Pfaffengut e.V. umfangreiche Unterstützung durch die Sternquellbrauerei Plauen.

Der erfolgreichen Validierung und Zertifizierung folgte am 18. August 2015 die Eintragung in das EMAS-Register der sächsischen Kammern. Zur feierlichen Übergabe der Registrierurkunde im September fanden sich zahlreiche Gratulanten aus Politik und Wirtschaft ein.

Gleichzeitig wurde das Umwelt- und Naturschutzzentrum Pfaffengut durch das Sächsische Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft als neues Mitglied in die Sächsische Umweltallianz aufgenommen. (www.pfaffengutplauen.de)



-Qualität muss nicht teuer sein! -
www.herrmann-moebel.de

**Auerbacher Straße 1 • 08485 Lengelfeld
 Tel. 037606 / 22 61**

**Möbel
 Ausbau
 Fenster
 Türen**



**TISCHLEREI
 Horlbeck**
 Steinberg - Wildenau

www.horlbeck-tischlerei.de **037462 3640**

FÜR ALLE, DIE AUF HOHE PREISE
ALLERGISCH
REAGIEREN.



Sie sparen
3.700 €.¹

**Polo "Lounge" BlueMotion Technology 1,2 l
TSI 66 kW (90 PS) 5-Gang**

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 6,0/ außerorts 4,0/
kombiniert 4,7/CO₂-Emission kombiniert 107,0 g/km.

Reizt nur mit tollen Extras – der Polo mit:
"Lounge Plus" Paket, Winterpaket, Berganfahrassistent,
Park Pilot, Telefonschnittstelle, 3 Jahre Anschlussgarantie,
LED-Scheinwerfer, Aluräder "16", Sportfahrwerk,
Vordersitze beheizbar u.v.m.

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen
Fahrleistung von 10.000 km.

Fahrzeugpreis:	18.900,00 €
inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten	
Anzahlung:	3.300,00 €
Nettodarlehensbetrag:	15.600,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	0,90 %
Effektiver Jahreszins:	0,90 %
Laufzeit:	48 Monate
Schlussrate:	9.912,91 €
Gesamtbetrag:	16.060,27 €

48 Monatsraten à 128,07 €²

¹ Gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für ein vergleichbar ausgestattetes Modell. ² Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Das Angebot gilt für Privatkunden und gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Nähere Informationen erhalten Sie unter www.volkswagenbank.de und bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Meinhold GmbH

Werkstraße 6, 08209 Auerbach
Tel. 03744 25070
www.autohaus-meinhold.de

AUTOHAUS
Meinhold
– einfach doppelt gut!

**120 qm vielseitig nutzbare
Praxis-, Büro-, Gewerberäume**

im Zentrum von Lengenfeld ab sofort zu vermieten, öffentliche Parkplätze direkt vorm Eingang, Zumietung Doppelgarage im Haus möglich. Wände im Anbau individuell versetz- bzw. entfernbar. Preis nur 4,20 € pro qm.



Perlaser@aol.com, 037468/81683



Sonder-Kündigungsrecht

Jetzt noch wechseln und sparen!

Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Autoversicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen.

Wechseln Sie am besten direkt zur HUK-COBURG. Es lohnt sich für Sie.

Mit uns fahren Sie günstiger:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

**Vertrauensfrau
Cornelia Dittmann**
Tel. 037606 2687
cornelia.dittmann@HUKvm.de
Hauptstr. 6
08485 Lengenfeld
Mo. – Fr. 9:00 – 18:00 Uhr
Sa. 9:00 – 11:30 Uhr
sowie nach Vereinbarung

**Vertrauensfrau
Gabriela Mäser**
Versicherungskauffrau
Tel. 037606 35979
gabriela.maeser@HUKvm.de
Parkstr. 13 A
08485 Lengenfeld
Mo., Do. 19:00 – 20:30 Uhr
Di. 9:00 – 12:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung

**Kundendienstbüro
Dominik Lottes**
Versicherungskauffmann
Tel. 03765 5259555
dominik.lottes@HUKvm.de
Bahnhofstr. 16
08468 Reichenbach
Mo. – Fr. 9:30 – 12:30 Uhr
Mo., Di., Do. 14:00 – 18:00 Uhr
sowie nach Vereinbarung



HUK-COBURG
Aus Tradition günstig

Der Kindergarten „Am Park“

in Lengenfeld (in Trägerschaft der Volkssolidarität Reichenbach) teilt hiermit mit, dass die Krabbelgruppe jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat weiterhin in unserer Einrichtung -Basteiweg 5 in 08485 Lengenfeld- stattfindet. Über interessierte Eltern mit ihren Krabbelkindern würden wir uns sehr freuen. Eine schöne Zeit und bis bald, wünscht das Team der Einrichtung.

Blutspende trotz Gripeschutzimpfung ohne Sperrfrist möglich:



DRK bittet auch während der bevorstehenden Impfperiode um Blutspenden

Im Herbst und mit dem nahenden Winter beginnt in Deutschland wieder die Impfperiode gegen den Virus der „echten Grippe“, auch Influenza genannt. Da der Bedarf an Blutpräparaten auch in Grippezeiten weiterhin gedeckt werden muss, ist es wichtig, dass auch während einer Impfperiode weiterhin kontinuierlich Blut gespendet wird, um die Versorgung von Patienten in Krankenhäusern und anderen medizinischen Einrichtungen jederzeit zu gewährleisten. Die Frage danach, ob nach einer Gripeschutzimpfung sofort wieder Blut gespendet werden kann, lässt sich klar mit „ja“ beantworten. Sofern die geimpfte Person ohne klinische Symptome ist und sich wohl fühlt, kann sie nach der Impfung ohne Wartezeit sofort wieder Blut spenden, da bei einer Gripeschutzimpfung kein Lebendimpfstoff verwendet wird, sondern gereinigte Influenza-Virus-Antigene. Eine Gripeschutzimpfung stellt also keinen Hinderungsgrund für eine Blutspende dar.

Die Sicherheit von Spendern und Empfängern hat bei DRK-Blutspenden hohe Priorität. Prinzipiell gilt, dass der bei jeder Blutspende anwesende Arzt/Ärztin tagesaktuell vor Ort über die Spendetauglichkeit jedes Spendewilligen entscheidet. Bei Unsicherheiten im Vorfeld einer Blutspende empfiehlt es sich in jedem Fall, die Hotline des DRK-Blutspendedienstes unter der Nummer 0800 11 949 11 zu kontaktieren.

Wir wünschen Ihnen einen entspannten goldenen Herbst!
Ihr DRK-Blutspendedienst

Eine Gelegenheit zur nächsten Blutspende besteht am Sonnabend, 07.11.2015 in Lengelfeld, untere G.-E.-Lessing-OS, Kirchplatz 5 von 08:30 bis 12:00 Uhr



**Der Lengelfelder
Carneval Club
startet in seine
45. Saison und
denkt dabei an die
Schulzeit zurück !**

Am Sonnabend, dem 14. November 2015, findet im Lengelfelder Schützenhaus die Auftaktveranstaltung des LCC statt.

Neu dabei: MR. FEELGOOD

Beginn ist um 19.30 Uhr.

Einlass ist ab 18.30 Uhr.

Der Preis pro Karte beträgt 8,50 Euro.

Der Kartenvorverkauf findet zu folgenden Terminen im Lengelfelder Schützenhaus statt.

- Dienstag, den 01.11., um 19.30 Uhr

- Freitag, den 06.11., um 19.30 Uhr

Kartenvorbestellungen sind ab sofort möglich unter 03744-32856.

Der Lengelfelder Carneval Club freut sich auf Ihr Erscheinen.

Der Elferrat des LCC

www.lcc-ev.de

www.lcc-ev.de

www.lcc-ev.de



HAUS HOF GARTEN

Service für:

- Abriss- u. Reparaturarbeiten
- Entrümpelung
- Haushaltsauflösungen

Mario Möckel

Am Pfaffenberg 3
08485 Lengelfeld

Tel./Fax: 037606/33867
Handy: 0162/9639475
Mail: MoeckelMario@gmail.com

- Schneeberäumung
- Zaunbau
- Terrassenbau

- Gartenpflege u. -beräumung
- Grabpflege
- Grünanlagenpflege

info@gms-montageservice.de
www.gms-montageservice.de

KÜCHEN GOTSCHLICH

Küchenstudio & Montageservice



*Modernisieren?
Gern tauschen wir
auch Arbeitsplatten
oder
Elektrogeräte!*

Mobil 0172 6497385
Tel. 03765 65071 · Fax 03765 610838
Kaltles Feld 17-19
08468 Heinsdorfergrund



DAS VOGTLAND KULINARISCH, SPORTLICH UND VOR ALLEM KRIMINELL

MIT PETRA STEPS (NETZSCHKAU)
UND CHRISTOPH KRUMBIEGEL (TREUEN)



Freitag, 13. November
Kirche Waldkirchen
20 Uhr

**Eintritt frei,
um Spenden wird gebeten.**

Eine Lesung im Rahmen der Vortragsreihe „Genuss“.







Stadt Lengenfeld

Erlebnisoase Markt - 2015 ein Treffpunkt für Jedermann

Historie

1859



1908

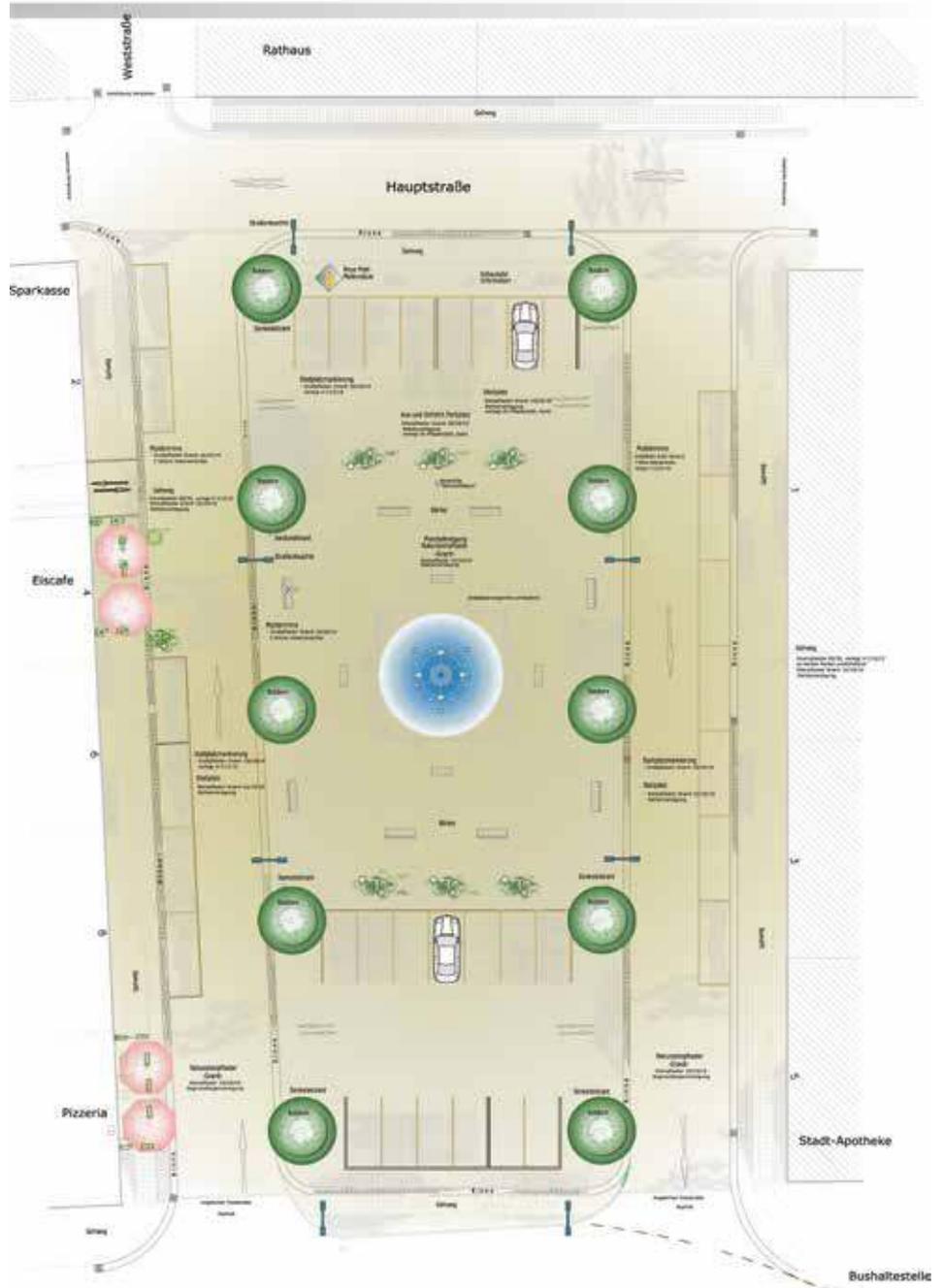
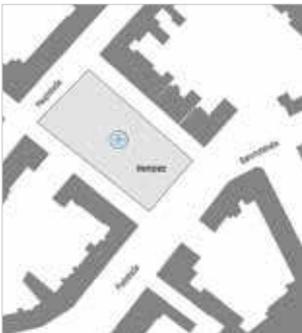


1968



1977

Heute



Das Konzept

Durch neue Materialien, Ausstattungen und Neupflanzungen entsteht eine freundliche, ansprechende Atmosphäre. Zukünftiger Mittelpunkt ist das runde Wasserspiel.

... bis bald auf unserem schönen Marktplatz!

Ab in die
Mitte!

Die City-Offensive
Sachsen



Lebensgefühl Stadt - Stadt modern er(leben)

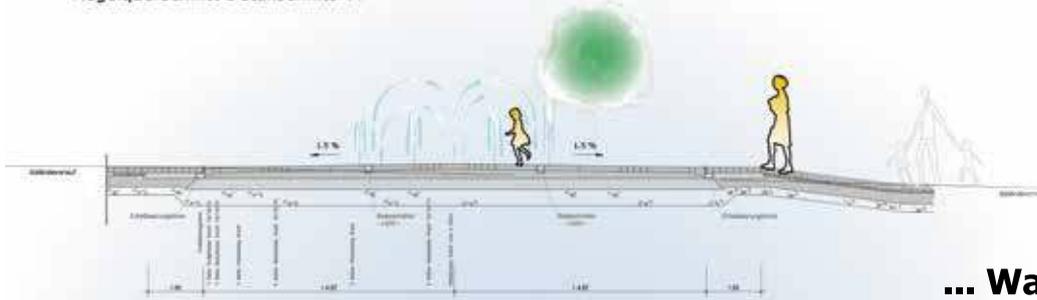


Stadt Lengenfeld

Erlebnisoase Markt - 2015

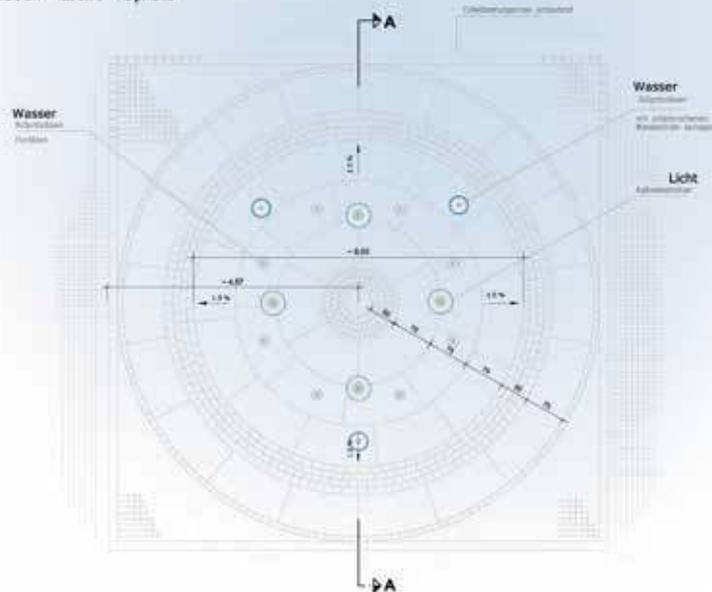
ein Treffpunkt für Jedermann

Detail "1"
Regelquerschnitt Detailschnitt "A"



... **Wasser**
gestalterisches und
erlebbares Element.

Detail "2"
Wasser - Licht - Spiele



Die Idee
„**Wasserspiel**“
Die alten, traditionellen
Stadtstrukturen durch
neue, moderne Elemente
aufwerten und somit
ein zeitgemäßes,
frisches Lebensgefühl
in die Stadt Lengenfeld
bringen.

Ziele des Projektes

- Marktplatz als Schmuckstück der Stadt
- sicher und ohne Hindernisse für alle Generationen
- ein Platz zum Verweilen für Jung und Alt
- ein Platz wo sich Menschen begegnen, treffen und wo „gelebt“ wird
- modernes Erscheinungsbild, kombiniert mit historischen Elementen
- Multifunktionalität des Marktplatzes
- ein Ort für verschiedenste Veranstaltungen



Ab in die
Mitte!

Die City-Offensive
Sachsen

Lebensgefühl Stadt - Stadt modern er(leben)



VENEN- & LYMPHZENTRUM VOGTLAND

Wir stellen uns vor:

Unsere Leistungen

Kompressionsstrümpfe, rund- und flachgestrickt

Strümpfe aller Art für Beruf, Sport, Diabetiker und Problemfüße

Brustversorgungen nach Krebserkrankungen

Verkauf von BHs für jede Büste

Bandagen

Sanitätshausbedarf

physikalische Gefäßtherapie BEMER® zur Durchblutungsförderung

- als ergänzende Therapie zur Schulmedizin
- Unterstützung der Wundheilung
- kann Einschlafstörungen vermindern
- Hilfe bei Tinnitus
- zur Schmerztherapie (u.a. auch bei Verspannungen der Rückenmuskulatur)

Wir nehmen Ihre Rezepte von allen Kassen und privat entgegen.

Vermessen und Anpassen der Produkte ist auch im Hausbesuch möglich.

„Zeigt her Eure Beine...“

Am Montag, 23. November 2015, laden wir Sie zum 1. Themennachmittag in unseren Geschäftsräumen in Lengsfeld, Hauptstraße 22 ein.

Gegenstand wird die Beingesundheit sein.

Ab 15 Uhr bieten wir Ihnen

- kostenfreie Venenmessungen,
- Fußberatungen durch unsere Orthopädienschuhmachermeisterin
- und BEMER® -Therapievorstellung und Beratung an.

Es gibt Kaffee und selbstgebackenen Kuchen

Wir freuen uns auf ihr zahlreiches Erscheinen.

Ihr Team des Venen- und Lymphzentrums Vogtland

Öffnungszeiten:

Mo – Fr 8 – 12 Uhr

Di nachmittag ab 15 Uhr Hausbesuche

Mo + Do 15-19 Uhr

Tel.: 037606/864628

*Gutschein
für*

1* Kompressionsstrümpfe- und
Bandagenwaschmittel

*Gutschein
für*

1* BEMER – Therapieanwendung



Für Menschen - Mit Menschen



PARACELSUS
KLINIKEN
Klinik Reichenbach

MEDIZIN

Menschliche Zuwendung und Kompetenz sind die Basis für eine hohe Behandlungs- und Pflegequalität zum Wohle unserer Patienten. Die bewusste Nutzung des medizinischen Fortschritts und technischer Innovationen unterstützen unsere Behandlungsziele. Die fachliche und persönliche Kompetenz sowie die Professionalität unserer Mitarbeiter fördern wir durch Ausbildung und kontinuierliche Fort- und Weiterbildung.

MENSCH

Wir achten unsere Patienten in ihrer individuellen Persönlichkeit und ihren Rechten. Wir bieten umfangreiche Informationen und hohe

Servicequalität. Motivierte Mitarbeiter sind eine wichtige Voraussetzung für die Zufriedenheit unserer Patienten. Wir gehen respektvoll und kooperativ miteinander um.

LEISTUNG

Wir sind Teil eines komplexen Gesundheitssystems. Als privatwirtschaftlich organisiertes Unternehmen übernehmen wir einen wichtigen Bereich der Gesundheitsversorgung. Unsere Partner sind niedergelassene Ärzte und andere Leistungsanbieter. Die Vernetzung mit ihnen entwickeln wir permanent weiter. Durch unternehmerisches Handeln werden wir unserer sozialen Verantwortung gerecht. Erwirtschaftete Renditen ermöglichen Investitionen in die Zukunft.

Plauensche Straße 37 • 08468 Reichenbach • Telefon 03765 54-0 • www.paracelsus-kliniken.de/reichenbach

Klinikum Obergöltzsch
Rodewisch



**„Erst wenn die Patienten zufrieden sind,
werden wir es auch sein.“**

Kompetenz – Vertrauen - Geborgenheit

Wir sind bemüht, unseren Patienten ein angenehmes Umfeld zu schaffen und sie optimal medizinisch zu behandeln. Für uns gilt der Grundsatz der Arbeit mit dem Patienten und nicht am Patienten. Unsere Mitarbeiter sind unser wichtigstes Kapital. Ihre Fähigkeiten und Talente sind Quelle unseres Erfolges. Die Schaffung von Vertrauen, Wohlbefinden und dem Gefühl von Sicherheit ist für uns die Basis für eine erfolgreiche Behandlung.



Stiftstraße 10 • 08228 Rodewisch • Telefon: 03744 361-0 • E-Mail: postmaster@klinikum-obergoeltzsch.de • Internet: www.klinikum-obergoeltzsch.de



FAHRZEUGSERVICE DIDSSUN
LACKIEREREI | KAROSSERIEBAU | MECHANIK

Zertifiziertes
Qualitätsmanagement
nach
DIN EN ISO 9001:2008

**„Ob *Schadengutachten,*
Unfallinstandsetzung,
Abwicklung mit der
zuständigen Versicherung
*oder **Bereitstellung***
*eines **Leihwagens***
- Wir übernehmen alle
anfallenden Arbeiten,
damit Sie schnell
wieder mobil sind.“**

Wir bieten Ihnen:

- * einen Werkstatthersatzwagen
- * Hol- & Bringservice
- * Autoglasreparatur bei Ihnen vor Ort
- * Schadengutachten
- * Komplette Abwicklung von Versicherungsschäden,
Kasko & Haftpflicht

Qualität und Service sind unsere besten Argumente.
Probieren Sie uns aus!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Team vom Fahrzeugservice Didssun



Fachbetrieb für
historische Fahrzeuge

Hauptstraße 1 • 08485 Schönbrunn • Tel. 037606 - 86 63 10 • www.fahrzeugservice-didssun.de

„Feste muss man feiern wie sie fallen“

...das war diesen Monat auch das Motto unserer Tagespflege „Seniorenglück“. Gleich drei Geburtstage standen an. Für jeden dieser drei Gäste wurde der Tag zu etwas Besonderem gemacht. Während der Mittagsruhe zauberten die Mitarbeiter eine hübsch geschmückte Tafel mit Blumen und besonderen Sammeltassen.



Ein leckerer Geburtstagskuchen wurde serviert, natürlich immer auf den Geschmack des einzelnen Geburtstagskinds abgestimmt. Mit Kerzenschein begleitet wurden die Geburtstagskinder zu Ihrem Platz geleitet und mit einem von allen Gästen gesungenem Ständchen empfangen. Ein lustiger Nachmittag wurde eingeleitet. Die Kerzen auf dem Geburtstagskuchen durften natürlich auch nicht fehlen. Nicht immer klappte das Auspusten auf Anhieb und so wurde schon da viel gelacht und gescherzt. Nachdem die Wünsche Ihren Weg gefunden hatten, ließen sich unsere Gäste mit einer Tasse Kaffee oder Tee den Kuchen schmecken. Es wurde viel erzählt und gelacht. Auch an ein Geschenk wurde gedacht, welches von unseren Gästen mit einer kleinen Ansprache überreicht wurde. Die Geburtstagskinder freuten sich sehr. Dankbar und glücklich ließen Sie diesen Tag ausklingen und wurden mit den anderen Gästen zu ihren gewohnten Zeiten von unserem hauseigenen Bus nach Hause gefahren.

Ihr Team der Tagespflege „Seniorenglück“

SHG Angehörige von Demenz- und Alzheimerkranken 2015

Herzliche Einladung zu unserem **14. Benefizkonzert** am 18. November 2015 zum Buß- und Betttag, 17.00 Uhr in die Begegnungsstätte Reichenbach, Nordhorner Platz 3. Es musiziert das Kammerorchester des Robert-Schumann-Konservatoriums Zwickau unter der bewährten Leitung von Herrn Christian Pflug. „Musik liegt in der Luft“ - erfreuen Sie sich an Werken von G.F. Händel, E. Grieg, J. Haydn, W.A. Mozart und Francesco Gemiani.

Der Eintritt ist frei! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Unsere Veranstaltungen im November:

Trauercafé Reichenbach:

findet am 02.11.2015 (jeden 1. Montag im Monat), von 15 – 17 Uhr in Reichenbach, Begegnungsstätte am Nordhorner Platz 1 statt.

AGUS-Treffen für Angehörige um Suizid:

Das nächste Treffen findet am 13.11.2015 von 17.00-19.00 Uhr in Reichenbach, Begegnungsstätte am Nordhorner Platz 1 statt. Nächster Kurs „Angehörige und Schwerkranken begleiten“ beginnt im Januar 2016. Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Wenn Sie nicht mehr mit Ihrer Trauer allein sein möchten, den Austausch mit Anderen suchen, dann kommen Sie ins Trauercafé. Wir laden Sie herzlich ein.

Gemeinsam mit anderen gelingt es besser, das Leben wieder neu zu bewältigen und neu zu gestalten.

Für Trauernde, welche nicht ins Trauercafé möchten, bieten wir Einzelgespräche und eine geschlossene Trauergruppe an.

Kontakt unter 03744/ 30 98 450 und 03765/ 61 28 88 oder 0174/ 71 25976.

www.hospizverein-vogtland.de

Sie sind herzlich willkommen, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Friseur Steiniger

Inh. Anett Schmalz

Bahnhofstraße 33, 08485 Lengenfeld, Telefon 037606/2580

Unser Kosmetikstudio bietet Ihnen schon eine

Wellness-Behandlung

ab 20,- €

Fußpflege komplett

17,- € **inklusiv Fußmassage**

Augenbrauen + Wimpern

färben + zupfen

komplett 10,- €

Landhandel Hocher

Irfersgrüner Straße 13, Waldkirchen

Tel. 037 606.868 362

Unsere Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8-18 Uhr, Sonnabend 8-12 Uhr

Unser Sortiment:

**Futtermittel, Tierbedarf, Gartenbedarf,
Naturkost für den Menschen, Frisches Obst und Gemüse
Imbiss mit täglich wechselndem Mittagsgericht**



VEREINSNACHRICHTEN

Kulturbund Ortsverein Lengenfeld e.V.



Fröhlicher Jahresausklang mit Stollenanschnitt

Mit Musik, Wortbeiträgen, Kaffeetrinken, Unterhaltung und – wie immer mit einer Überraschung!

Bitte Tischschmuck mitbringen! Schön wäre es auch, wenn Sie zum Programm beitragen wollen, mit Musik, einem Gedicht, einer Erinnerung. Bitte sprechen Sie darüber vorher mit einem Vorstandsmitglied.

Wie in jedem Jahr: Eintritt ist frei, der Kulturbund bezahlt auch Kaffee und Stollen.

Dienstag, 24. November 2015, 16.00 Uhr im Konferenzraum des Hotels „Lengenfelder Hof“

Arbeitsgemeinschaften

Kegeln

Mittwoch, 25. November, 19.30 Uhr im Hotel „Lengenfelder Hof“
Bitte Turnschuhe mitbringen!

Klößeln und andere Handarbeiten

Leitung: Margarete Schneider

Montag, 2., 16. und 30. November, 17.00 Uhr in der Malzhausegasse 1

Malzirkel

Leitung: Horst Eczko

Donnerstag, 5. und 19. November, Treff: 18.00 Uhr im Kulturbund im Türmchen des Rathauses (Weststraße)

Patchwork-Gruppe

Leitung: Margarete Schneider

Donnerstag, 5. November, 19.00 Uhr in der Malzhausegasse 1

Klub Gesünder Leben - Kräutergruppe

Leitung: Heike Behrens, Ute Oeser und Erika Seltmann

Dienstag, 10. November, 19.00 Uhr im Kulturbund im Türmchen des Rathauses (Weststraße).

Thema: Schlehe

Wandergruppe

Leitung: Hannelore Preßler und Ute Sönnichsen

Mittwoch, 4. November: Treff: 9.00 Uhr am Parkplatz Bittermann.
Wanderung über Schönbrunn, Schneidenbach nach Mühlwand.
Einkehr und Auswertung des 8. Wanderjahres. Rückkehr mit Sonderbus.

Keramikwerkstatt

Leitung: Gisela Marckhoff

Montag, 9., 16. und 23. November, 16.30 Uhr in der Grundschule „Am Park“

Gedächtnistraining

Leitung: Ruth Czekalla

Mittwoch, 11. und 25. November, 14.00 Uhr bis 15.30 Uhr im Vogtlandzimmer des Hotels „Lengenfelder Hof“

Laufgruppe

Wöchentlich eine Stunde flottes Gehen, in der Regel auf dem Rad- und Wanderweg im Göltzschtal Richtung Weißensand, jeden Freitag, 9.00 Uhr ab Parkplatz bei der Firma Bittermann. Wer das erste Mal mitgehen möchte, meldet sich am besten am Vortag bei Frau Karla Regner, Tel. (037606) 36889.

Spielgemeinschaft

Wer Lust zu Tischspielen hat, kann am 4. Freitag im Monat (27. November) 18.00 Uhr ins Restaurant des Hotels „Lengenfelder Hof“ kommen, auch selbst ein Karten- oder Brettspiel mitbringen. Neue Mitspieler bitte vorher bei Frau Erika Seltmann melden! (Tel.: 037606 / 35266)

SG Ordnung und Sicherheit

Die Suchtberatung bei Frau Vogel vom Diakonischen Kompetenzzentrum für Suchtfragen (DKZS) gemeinnützige GmbH, Suchtberatungsstelle Auerbach, Tel. 03744/831215, findet jeden Dienstagnachmittag in der Hauptstraße 1, im Zimmer 101, EG links statt.

Volkssolidarität Reichenbach

Jeden Dienstag ab 9.30 Uhr Seniorengymnastik im Seniorenzentrum, Weststraße 9.



Tagespflege „Seniorenglück“, Hauptstraße 15

Jeden Dienstag von 14.00 bis 16.00 Uhr
öffentlicher Seniorennachmittag.

In gemütlicher Runde bei Kaffee und Kuchen mit abwechslungsreichen Angeboten und kompetentem Personal der Einsamkeit entgegenwirken. Auf Wunsch können Sie gefahren werden.

Ihre HKP Ch. Gündel GmbH, Tel. 037606-8360



Kleintierzüchter e.V. Lengenfeld 1902

Zur Mitgliederversammlung jeden ersten Freitag im Monat, Beginn in der Sommerzeit 20.00 Uhr,

Beginn in der Winterzeit 19.00 Uhr, im „Lengenfelder Hof“ laden wir Gäste und an der Kleintierzucht interessierte herzlich ein.



Thomas Horlbeck

Kleintierzuchtverein „Vogtlandeck“ e.V., S 968 Irfersgrün

Freitag, 13.11., 19.00 Uhr Versammlung, Tierbesprechung Geflügel
28. und 29.11. 09.00-17.00 und 10.00-15.00 Uhr

9. Gemeinschaftsschau

Sonnabend, 28.11., 19.00 Uhr Züchterabend

Alle Interessenten sind herzlich eingeladen!

Ansprechpartner: Roy Weise, Irfersgrün, Telefon: 037606/959150

Alpenverein Lengenfeld

Zur Mitgliederversammlung jeden ersten

Dienstag im Monat trifft sich der Alpenverein
19.30 Uhr in Wagners Grilleck.



Skatverein „Göltzschgrund“ Lengenfeld

Jeden Freitag ab 18.30 Uhr im Hotel „Lengenfelder Hof“, Skatabend für Vereinsmitglieder und Gäste.



Lengenfelder Carnivals Club e.V.

Jeden letzten Freitag im Monat im Schützenhaus
19.00 Uhr Großratssitzung.

20.00 Uhr Elferratssitzung,



Schützengesellschaft Lengenfeld 1708 e.V.

Sonnabend, 07.11., 10.00 Uhr, Schneckengrün, Kreisschützentag

Sonnabend, 07.11., 14.00 Uhr, Schießplatz GWG,

Schießtraining (Meldeschluss 15.00 Uhr)

Sonnabend, 21.11., 19.00 Uhr, Gasthof „Plohnbachtal“ Abhorn, Königsball



FFW Lengenfeld

Mittwoch, 04.11., 19.00 Uhr Maschinendienst

Mittwoch, 11. und 25.11., jeweils 19.00 Uhr Dienst

Dienstag, jeweils 18.30 Uhr Dienstsport nach
Absprache



Jugendfeuerwehr Lengenfeld

Mittwoch, 04.11., 16.00 - 18.00 Uhr Theoretische Ausbildung

Mittwoch, 18.11., 16.00 - 18.00 Uhr Theoretische Ausbildung

Bei praktischer Ausbildung bitte festes Schuhwerk mitbringen.

Ansprechpartner:

Ronny Große Tel.: 0173 4716718

David Fröhner Tel.: 0173 9128943

Verein für offene Jugendarbeit e.V. Jugendzentrum „LE“

Weststraße 7 · 08485 Lengenfeld

Tel. (03 76 06) 3 77 78 · www.jz-jam.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 13.00 - 18.30 Uhr



KIRCHENNACHRICHTEN

Ev.-Lutherisches Kirchspiel Lengenfeld-Plohn-Röthenbach



GOTTESDIENSTE

31. Oktober · Reformationstag

9.30 Uhr Lengenfeld: Allianz-Posaunengottesdienst,
Kindergottesdienst

1. November · 22. Sonntag nach Trinitatis

9.30 Uhr Röthenbach: Gottesdienst mit Abendmahl und
Taufe Erinnerung

8. November · Drittletzter So. des Kirchenjahres

9.00 Uhr Plohn: Bittgottesdienst für den Frieden in der Welt
10.30 Uhr Lengenfeld: Bittgottesdienst für den Frieden in der
Welt mit Kurrende und Abendmahl,
Kindergottesdienst

15. November · Vorletzter So. des Kirchenjahres

9.00 Uhr Röthenbach: Gottesdienst
10.30 Uhr Lengenfeld: Gottesdienst, Kindergottesdienst

18. November · Buß- und Betttag

17.00 Uhr Lengenfeld: Gottesdienst mit Konfirmanden

22. November · Letzter So. des Kirchenjahres - Ewigkeits- sonntag

9.00 Uhr Plohn: Gottesdienst mit Abendmahl
10.30 Uhr Lengenfeld: Gottesdienst mit Kirchenchor und
Abendmahl
14.00 Uhr Röthenbach: Gottesdienst mit Abendmahl

29. November · 1. Advent

9.30 Uhr Lengenfeld: Familiengottesdienst mit Taufe Erinnerung
und Kurrende

Gottesdienst im Seniorenzentrum Lengenfeld, Weststraße:
Mittwoch, 25. November, 16.00 Uhr

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Ökumenische Friedensdekade

Sonntag, 8. November, 9.00 Uhr in der Marienkirche Plohn und
10.30 Uhr in der Aegidiuskirche Lengenfeld: Bittgottesdienst für
den Frieden in der Welt

Montag, 9. November, 18.00 Uhr in der Aegidiuskirche Lengen-
feld: Friedensgebet

Martinsfest

Alle Kinder und ihre Angehörigen sind zur Martinsandacht am
Mittwoch, 11. November, mit anschließendem Laternenumzug
und Martinshörnchenessen eingeladen.

Beginn: 17.00 Uhr Aegidiuskirche

Öffnungszeiten des Pfarramtes und der Friedhofsverwaltung

EINE-WELT-LADEN

Ort: Lengenfeld, Kirchplatz 2, Pfarrhaus
Öffnungszeiten: Mo, Fr 9.00 - 12.00 Uhr
Di, Do 9.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr



Montag + Freitag 9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag + Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Kirchplatz 2, Tel.: 037606 2617

Alle anderen Veranstaltungshinweise unter:
www.kirchspiel-lengenfeld-plohn-roethenbach.de

Landeskirchliche Gemeinschaft

Gartenstraße 13

Gemeinschaftsstunden:

Sonntag, 01., 08., 15., 22. und 29.11., jeweils 17.00 Uhr

Frauenstunde: Dienstag, 03.11., 16.00 Uhr

Männerstunde:

Dienstag, 03.11., 19.30 Uhr mit Pfarrer Spitzner

Bibelstunden:

Dienstag, 10., 17. und 24.11., jeweils 19.30 Uhr

Lego-Zeit: Sonnabend, 21.11., 09.30 bis 11.30 Uhr

Jugendstunden:

Sonnabend, 07., 21. und 28.11., jeweils 19.00 Uhr

Jugendgottesdienst: Sonnabend, 14.11., ab 18.30 Uhr

Kinderstunden: Sonnabend, 07., 14. und 28.11., jeweils 10.00 Uhr

Ev.-Luth. Kirche Treuen

Weißensand

Dienstag, 10. und 24.11., jeweils 19.00 Uhr, Bibelstunde

Kath. Gemeinde „St. Heinrich“ Lengenfeld

Jeden Sonnabend, 17.00 Uhr, 1. Sonntagsmesse in Lengenfeld

Ev.-Luth. Freikirche Lengenfeld

Plohner Weg 7

Sonntag, 01.11., 09.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 08.11., 09.00 Uhr Predigtgottesdienst mit
Christenlehre

Donnerstag, 12.11., 19.30 Uhr Bibelstunde

Sonntag, 15.11., 09.00 Uhr Predigtgottesdienst

Mittwoch, 18.11., 09.00 Uhr Predigtgottesdienst

Sonntag, 22.11., 14.00 Uhr Predigtgottesdienst

Sonntag, 29.11., 09.00 Uhr Predigtgottesdienst

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Waldkirchen - Irfersgrün

Gottesdienste in Waldkirchen

Sonntag, 01.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst zur Kirchweih

Montag, 02.11., 19.30 Uhr Posaunengottesdienst zur Kirchweih

Sonntag, 08.11., 08.45 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 15.11., 10.00 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 18.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

Sonntag, 22.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

Sonntag, 29.11., 10.00 Uhr Familiengottesdienst

Gottesdienst in Irfersgrün

Sonntag, 08.11., 10.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

Dienstag, 10.11., 17.00 Uhr Andacht mit Laternenumzug

Sonntag, 22.11., 08.45 Uhr Sakramentsgottesdienst

Besondere Veranstaltung:

Freitag, 13.11., 20.00 Uhr Atempause und Lesung in der Kir-
che Waldkirchen

Zu Gast sind Petra Steps aus Netzschkau und Christoph Krumbiegel aus Treuen.

Quergelesen: Das Vogtland kulinarisch, sportlich und vor allem
kriminell.

Eintritt frei, um Spenden wird gebeten.

Weitere Veranstaltungen:

Donnerstag, 05.11., 15.00 Uhr Frauendienst in Irfersgrün

Freitag, 06. und 20.11., jeweils 20.00 Uhr Bibelkreis

Montag, 09. und 23.11., Junge Gemeinde „WIR“ in Waldkirchen

Donnerstag, 12.11., 19.30 Uhr Bibelstunde in Hauptmannsgrün

Donnerstag, 12. und 26.11., jeweils 15.00 Uhr Kinderkreis in
Waldkirchen

Freitag, 13. und 27.11., jeweils 18.00 Uhr Flötenkreis in Wald-
kirchen

Mittwoch, 18.11., 13.00-16.00 Uhr Konfirmandentag 7. und 8.
Klasse in Lengenfeld

Donnerstag, 19.11., 19.30 Uhr Impulsabend in Schönbrunn

Montag, 30.11., 19.00 Uhr Jugendchor in Waldkirchen

Ev.-Freikirchliche Gemeinde Lengenfeld Engelgasse 6

EINS-Gottesdienst: Sonntag, 01.11., 10.00 Uhr (90 min)

Abendmahlgottesdienst: sonntags (außer 01.11.), jeweils
09.00 Uhr

Predigtgottesdienst: sonntags (außer 01.11.), jeweils 10.30
Uhr, gleichzeitig Kindergottesdienst

Kids-Club: freitags, jeweils 16.00 Uhr,
(für Kids von 3. - 6. Klasse)

Teeny-Kreis: montags, jeweils 17.00 Uhr
(für Teens ab 7. - 9. Klasse)

Jugendgottesdienst: freitags, jeweils 20.00 Uhr (außer 06. und
20.11.), (für Teens und Jugendliche ab 7. Klasse)

Hauskreise: mittwochs (außer 11.11.), jeweils 19.30 Uhr
(Gespräche über Gott, das praktische Leben und die Bibel)

Blaukreuzgruppe: Freitag, 06. und 20.11., jeweils 18.30 Uhr

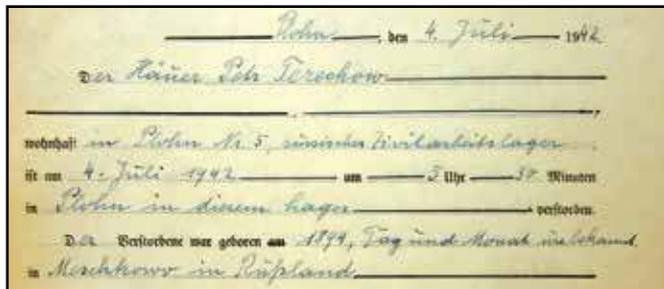
Nachrichten über die Wolf-ramitgrube Pechtelsgrün im Stadtarchiv Lengenfeld

Von Michael Hammer, Stadtarchiv, 3. Fortsetzung

Kriegsgefangene, Fremd- und Zwangsarbeiter bei der Gewerkschaft Vereinigung

Der vorige Beitrag schloss mit dem ersten Eintrag über die in Plohn untergebrachten russischen „Zivilarbeiter“ im Lengenfelder Polizeitagebuch vom Mai 1942. Diese arbeiteten nach Angaben in der Betriebsgeschichte von Otto Meier (S. 21) zunächst in der Aufbereitung am Plohnbach, auch bei deren Erweiterung, ab 1944 im Grubenbetrieb, „dafür trafen für die Aufbereitung 75 sowjetische Kriegsgefangene ein“.

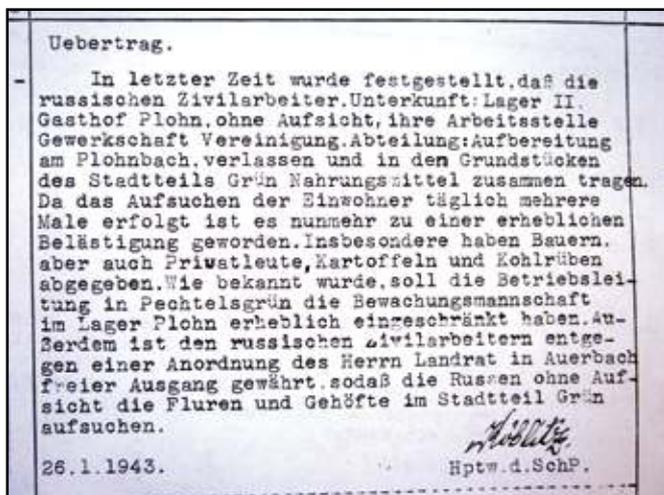
Im Sterbebuch des Standesamts Plohn finden sich drei Einträge betr. russische Zwangsarbeiter: Am 4.7.1942 verstarb „in Plohn Nr. 5, russisches Zivilarbeitslager“ der „Häuer“ Petr Terechow (geb. 1894) an „Herzblock“; am 17.8.1942 der „Schärfer“ Michael Goltschenko (geb. 1898), ebenfalls in „Plohn Nr. 5, Ostarbeiterlager“, angezeigt vom Lagerführer Fritz Mothes, an „Herzschlag“; am 1.2.1944 ebenso der „Hilfsarbeiter“ Peter Samochenkow (geb. 1908) an „Nierenentzündung“.



Eintrag Sterbefall 14/1942 Plohn

Es ist hierbei vom **Zivilarbeiter- bzw. Ostarbeiterlager** die Rede. In den Protokollen der wenigen Gemeinderatssitzungen von Plohn in den Jahren 1941-1945 ist nie die Problematik der Arbeiterlager erwähnt worden. Im Lengenfelder Stadt Krankenhaus an der Weststraße ist am 27.12.1943 „der ukrainische Zivilarbeiter Mychailo Dwychole, wohnhaft in Plohn, Betriebslager der Gewerkschaft Vereinigung“ an Lungenentzündung gestorben. Zur Situation dieser Arbeiter geben weitere Einträge im **Polizeitagebuch** von Lengenfeld Hinweise:

Am 23.1.1943 meldete der Ortsbauernführer (von Grün ?) der Polizei „daß bei ihm Klagen eingelaufen seien, weil die in dem Lager Plohn untergebrachten russischen Zivilarbeiter, wenn sie in Lengenfeld Arbeiten verrichten, bei den Bauern im Ortsteil Grün betteln würden.“ Zu dieser Problematik erfolgte wenige Tage später ein umfangreicherer Eintrag, der die Situation dieser Fremdarbeiter näher beleuchtete:



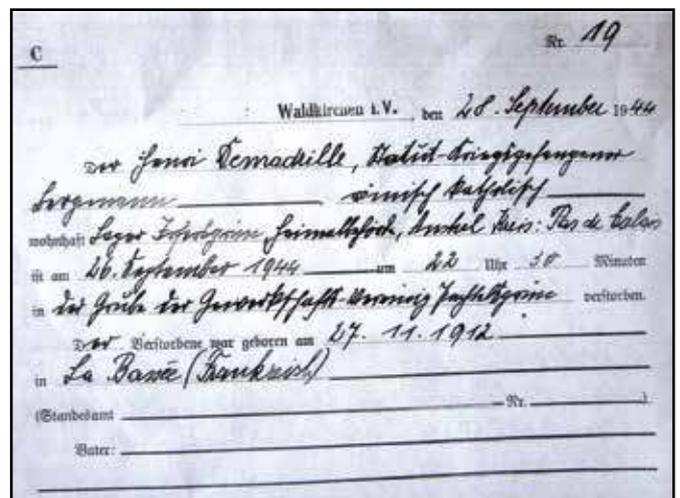
Der nächste Eintrag ist erst wieder am 22.10.1944, als ein Russe wegen Betteln in Lengenfeld in Arrest kam und vom Lagerführer

aus Plohn abgeholt wurde. Ab 1.11.1944 ist dann vom **Kriegsgefangenenlager** Plohn die Rede, aus dem zwei Russen, nun mit Kriegsgefangenennummern versehen, entwichen waren. Bis zum Jahresende, an dem auch die Aufzeichnungen enden, folgten noch sieben derartige Vorgänge. So waren „am 9.11.1944 gegen 22,15 Uhr“ drei kriegsgefangene Russen aus dem Lager „entwichen. Sie tragen grünliche Kriegsgefangenenkleidung“. Ein am 18.11.1944 abends „von der Aufbereitung, Gewerkschaft – Pechtelsgrün“ geflohener Gefangener wurde am 25.11. in Rützensgrün aufgegriffen und dem Lager wieder zugeführt. Die „Lagerführer“ wechselten hier, im Unterschied zum Zivilarbeitslager, ständig. Es waren niedere militärische Dienstgrade von Obergefreiter bis Feldwebel. Alle Geflohenen wurden mit Namen und Nummer genannt, es lassen sich auf diesen Wegen immerhin einige der in Grube und Aufbereitung tätigen Gefangenen namhaft machen.

In einer uns 2001 vom Historischen Archiv des Vogtlandkreises übersandten Namensliste aus „Aufenthaltsanzeigen von Ausländern und Staatenlosen“ 1937 - 1945 sind folgende auf Pechtelsgrün (Aufenthaltsort) bezogene Personen enthalten (in Klammern Geburtsjahr, Herkunftsland, Zusatz zum Ort Pechtelsgrün):

Schwigin, Andre (1901, Rußland, Bergbau); Sawotschkin, Peter (1907, Rußl., Bergarbeiter); Sanotkin, Makar (1899, Rußl.); Sarosek, Karn (1905, Rußl. und Brunndöbra); Sacharej, Sawa (1924, Ukraine und Brunndöbra); Wjatschin, Wladimir (1923, Rußl.); Simanjenko, Jenka (1925, Rußl., nach Plauen, verstorben); Zintschenko, Jacow (1918, Ukraine); Waschuk, Wasilij (1923, Alt-SU, Flucht KZ). Bei einigen ist der Bezug zum Bergbau angegeben. In diesen Listen sind keine Personen mit Aufenthalt Plohn enthalten und nur ein Pole in Irfersgrün. Die zugrunde liegenden Akten beruhen auf bestimmten amtlichen Kriterien (Aufenthaltsanzeigen).

Im Sterbebuch von Waldkirchen, welches auch Pechtelsgrün und Irfersgrün mit enthält, ist nur der Sterbefall eines Franzosen dokumentiert, der im Lager Irfersgrün lebte und in der Wolframitgrube durch einen „Unglücksfall bei Ausübung seines Berufes als Bergarbeiter“ verstarb.



Sterbeeintrag eines in der Grube tödlich verunglückten Franzosen

In dem daneben noch existierenden Sterbebuch von Irfersgrün, wo sich mehrere Baracken befanden, sind keine Sterbefälle ausländischer Personen enthalten.

Besonders die Forschungen von **Laurent Guillet** zum Schicksal seines Großonkels Joseph Santerre und seiner Kameraden als Kriegsgefangene, die in der Wolframitgrube Zwangsarbeit leisteten und hauptsächlich in Irfersgrün untergebracht waren, haben den Blick auf diese Thematik gelenkt und neue Erkenntnisse hierzu gebracht. In seinem Buch „Il s'appelait Joseph“ (Sie nannten ihn Joseph), erschienen 2011, ist ein umfangreicher Abschnitt Irfersgrün und Pechtelsgrün gewidmet (S. 173-228), der auch bemerkenswerte zeitgenössische Fotos der Franzosen in Irfersgrün und auch als Bergleute in Pechtelsgrün enthält. Die wichtigsten sind auch auf dem am 26. August 2012 eingeweihten Gedenkstein in Irfersgrün wiedergegeben. (siehe LA 261, Oktober 2012)



Gruppe französischer Bergarbeiter in der Wolframitgrube, es könnte vor der Abraumhalde sein – Repro einer Kopie von Laurent Guillet (siehe Abb. in seinem Buch, S. 216)

Die Baracke der Franzosen befand sich in Irfersgrün an der jetzigen Stangengrüner Straße im Garten des ehemaligen Gasthofs Zahn, von wo aus die Franzosen täglich zur Arbeit in die Grube auf dem Höllberg gingen. Sie wurde wahrscheinlich 1941 errichtet und dort wurde Joseph Santerre am 12.12.1944 von einem Gendarmen verhaftet, sein Freund Emile Pellegrino in der Grube. Letzterer wohnte mit einem weiteren Kameraden im Pechtelgrüner Gasthof. Die Franzosen waren von Kriegsgefangenen zu Zivilarbeitern umgestuft worden (oder, wie es in dem Sterbeeintrag aus Waldkirchen heißt „Statut-Kriegsgefangener“ ?). Auf einer Wiese gegenüber dem Gasthof Zahn befanden sich drei Baracken mit Belgiern, Holländern und Serben. (siehe Skizzen im Buch, S. 196)

Der Bürgermeister und die Gemeinderäte von Irfersgrün berieten am 30.5.1944 über die Errichtung einer Arrestzelle, welche sich „durch das Lager der Kriegsgefangenen und ausl. Arbeitskräfte“ notwendig mache.

Durch Zufall ist mir im Archiv eine Aussage des langjährig in Lengenfeld praktizierenden Arztes Dr. Karl Wander zu den in der Grube arbeitenden Fremdarbeitern bekannt geworden, der im November 1945 darlegte: „...wurden von mir auch alle ausländischen Arbeiter und Kriegsgefangenen bestens betreut. Ich bin z.B. trotz ungeheurer Anstrengung am Tage nachts um 2 Uhr in Pechtelgrün in den Schacht eingefahren, um vielleicht einem verschütteten Franzosen doch noch zu helfen, wengleich nach der vorausgegangenen Telefonauskunft keine Hoffnung mehr bestand. Kriegsgefangene Franzosen und Engländer kamen immer wieder und baten um meine Behandlung,...Ich half jedem verbottenerweise und unentgeltlich. Als Beweis für meine Wertschätzung bei den Ausländern lege ich die Abschrift je eines Zeugnisses von mir behandelte Franzosen und Italiener bei.“



Zeugnis der Franzosen aus den Lagern Lengenfeld und Irfersgrün für Dr. Wander

Ich bin fest davon überzeugt, daß die von mir behandelten Russen mir gleiches bestätigt hätten. Leider stand einige Wochen die Front zwischen Lengenfeld und Irfersgrün. In dieser Zeit verließen die Russen Irfersgrün, so daß ich sie nicht mehr zu sehen bekam. Ich setzte mich z.B., als das Plohner Lager immer mehr überfüllt wurde, energisch für die Auflockerung des Lagers ein. Meinen wiederholten Vorstellungen ist es zu verdanken, daß endlich das Lager Irfersgrün fertiggestellt und die russischen Arbeiter dort einigermaßen menschenwürdig untergebracht wurden.“

Die vorstehenden, aus verschiedenen, manchmal zufälligen Quellenfunden zusammengetragenen Angaben können immerhin einen gewissen Eindruck über die Problematik der in der „Gewerkschaft Vereinigung“ eingesetzten Fremd- (Zivil-) oder Zwangsarbeiter und Kriegsgefangenen vermitteln, soweit es die Archivunterlagen hergeben. Ergänzend zu den in der Betriebsgeschichte von Otto Meier (S. 21) gemachten Zahlenangaben kann hier aus dem bereits in der 2. Fortsetzung zitierten Bericht vom 26.5.1946 der (sehr hohe) Anteil ausländischer Beschäftigter mit Stand vom 9.4.1945 dargestellt werden. Demnach gab es neben 130 deutschen Angestellten und Arbeitern „35 französische Kriegsgefangene, die später als Zivilarbeiter größere Freiheiten eingeräumt erhielten, 96 sowjetische Kriegsgefangene, 96 Ostarbeiter, 58 Italiener, 44 Konzentrationslager-Gefangene aus dem Lager Lengenfeld, darunter ein großer Teil Tschechen, 459 insgesamt.“

Interessant sind die beiden abschließenden Bemerkungen des Berichterstatters (Der Bürgermeister): „Noch zu Beginn des Jahres 1945 war die Betriebsleitung durch Verhandlungen bestrebt, die Belegschaftszahl durch Konzentrationslager-Gefangene zu erhöhen.“

Hinsichtlich der Behandlung der ausländischen Arbeiter ist hier nichts bekannt, daß dieselben durch die Betriebsleitung oder auf deren Veranlassung unmenschlich behandelt worden wären.“

Fortsetzung folgt



Regionale Aufbau- und Dienstleistungsgesellschaft
Reichenbach /Vogtland mbH
Entsorgungsfachbetrieb nach §56 KrWG

- **Beleuchtungstechnik & Elektroarbeiten**
Arbeiten aller Art mit Hebebühne wie:
Dachrinnenreinigung, Fassadenarbeiten
- **Straßenreinigung, Schleusenspülung,**
Entsorgungs- & Containerdienst, Entrümpelung,
Baureparatur, Sanierung, Innenausbau wie:
Maler- & Tapezierarbeiten, Fliesen- & Fußboden-
verlegung (PVC, Laminat), Zaun- & Toranlagen,
Baggerarbeiten, Baumaschinenverleih
- **Grünanlagen- & Hausmeisterdienste,**
Landschaftspflege, Baumschnitt & Fällungen,
Service & Betreuung von Immobilien
& Grundstücken für Privat und Gewerbe

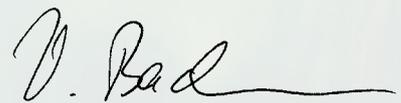
Wagnerstraße 21
08468 Reichenbach i. V.

Tel. 03765.55 56 0
Fax 03765.55 56 26

www.rad-reichenbach.de

e-mail: rad-reichenbach@t-online.de

*Sie wurden im Oktober 70 Jahre und älter.
Hiermit übermitteln wir nachträglich unsere
herzlichsten Glückwünsche.*



Volker Bachmann, Bürgermeister

Lengenfeld

01.10.

Hartmut Groß zum
70. Geburtstag
Inge Rentzsch zum
78. Geburtstag
Brunhilde Schröder geb.
Plathe zum 84. Geburtstag

02.10.

Margot Enskat geb. Macht
zum 83. Geburtstag
Siegrun Reinhold geb.
Schülke zum 74. Geburtstag

03.10.

Bernhard Fuchs zum
71. Geburtstag
Ursula Neupert geb. Engel
zum 72. Geburtstag

04.10.

Günter Fritsch zum
71. Geburtstag
Christa Lehmann geb. Müller
zum 77. Geburtstag
Helga Panzert geb. Will zum
76. Geburtstag
Monika Schiller geb. Rahmig
zum 71. Geburtstag
Sigrid Schlichting geb. Hart-
mann zum 78. Geburtstag
Wolfgang Schönfelder zum
74. Geburtstag

06.10.

Christine Drechsel geb.
Tiepmar zum 72. Geburtstag

07.10.

Margot Langer geb. Mende
zum 79. Geburtstag

08.10.

Manfred Schade zum
74. Geburtstag

09.10.

Dieter Keßler zum
72. Geburtstag
Lutz Krieger zum
72. Geburtstag
Rita Schmutzler geb.
Uhlmann zum 76. Geburtstag
Günter Uebel zum
73. Geburtstag

10.10.

Jutta David geb. Seidel zum
89. Geburtstag
Edith Schüller geb. Beier zum
87. Geburtstag
11.10.
Friedhelm Lenz zum
76. Geburtstag

12.10.

Gisela Eisenschmidt zum
76. Geburtstag
Manfred Groß zum
73. Geburtstag
Christel Jackisch geb. Lodny
zum 71. Geburtstag

13.10.

Renate Fleißner geb. Meinel
zum 81. Geburtstag
Heide Rapp geb. Braun zum
75. Geburtstag
Irmgard Salzmesser geb.
Bauer zum 87. Geburtstag

14.10.

Gottfried Schubert zum
74. Geburtstag

15.10.

Brigitte Leder geb. Schar-
schmidt zum 73. Geburtstag
Ursula Müller geb. Rahmig
zum 70. Geburtstag

16.10.

Liane Rink geb. Rahmig zum
85. Geburtstag
Helga Schädlich geb. Schu-
mann zum 77. Geburtstag

17.10.

Jutta Blei geb. Faber zum
79. Geburtstag
Ursula Oettmeier geb. Ebert
zum 76. Geburtstag

19.10.

Ilse Böhm geb. Goerke zum
79. Geburtstag
Marie-Luise Börner geb.
Krautkrämer zum
72. Geburtstag
Karl Jugel zum
77. Geburtstag
Karl Rink zum 86. Geburtstag

20.10.

Dr. Lothar Böhme zum
77. Geburtstag

21.10.

Gerhard Simon zum
80. Geburtstag

22.10.

Jürgen Fickenwirth zum
73. Geburtstag
Manfred Höhne zum
79. Geburtstag
Marie Jehring geb. Rockstroh
zum 97. Geburtstag
Maria Rudolph geb. Lenk zum
84. Geburtstag

23.10.

Renate Lenk geb. Mehnert
zum 74. Geburtstag
Marianne Luckner geb. Pürzel
zum 92. Geburtstag
Gerhard Richter zum
73. Geburtstag
Annelore Weiß geb. Uhlmann
zum 80. Geburtstag

24.10.

Alfred Gudat zum
74. Geburtstag
Annerose Schaarschmidt
geb. Paul zum 79. Geburtstag
Ursula Wolf geb. Zeuner zum
72. Geburtstag

25.10.

Christa Lorenz geb. Liebhold
zum 72. Geburtstag
Heinz Weidenmüller zum
78. Geburtstag

26.10.

Ingeborg Riedig zum
71. Geburtstag

28.10.

Brigitte Kapteina geb. Becker
zum 70. Geburtstag
Margitta Merz geb. Kunz zum
72. Geburtstag

29.10.

Bernd Heckel zum
70. Geburtstag
Heinrich Kerti zum
71. Geburtstag
Heinz Kropf zum
74. Geburtstag
Martin Pietsch zum
78. Geburtstag

30.10.

Manfred Gruner zum
87. Geburtstag
Günter Johannes zum
76. Geburtstag
Roland Meinelt zum
70. Geburtstag

31.10.

Hans Makiolka zum
89. Geburtstag

OT Irfersgrün

08.10.

Werner Wirth zum
75. Geburtstag

17.10.

Werner Heinz zum
76. Geburtstag

18.10.

Erika Smailus geb. Dittes zum
74. Geburtstag

24.10.

Eberhard Friedrich zum
76. Geburtstag
Wolfgang Schiffmann zum
73. Geburtstag

25.10.

Friedrich Blechschmidt zum
73. Geburtstag

OT Pechtelsgrün

04.10.

Helga Lindner geb. Pomper
zum 72. Geburtstag

07.10.

Roland Seidel zum
78. Geburtstag

31.10.

Klaus Spieck zum
77. Geburtstag

OT Plohn /Abhorn

06.10.

Heide Bull geb. Blank zum
75. Geburtstag

12.10.

Gottfried Günther zum
79. Geburtstag

18.10.

Brigitte Horlbeck geb. Löser
zum 74. Geburtstag

28.10.

Horst Müller zum
80. Geburtstag

OT Schönbrunn

05.10.

Evi Schubert geb. Böttiger
zum 73. Geburtstag

07.10.

Siegmar Mirus zum
81. Geburtstag

13.10.

Annelise Preiß geb. Löffler
zum 70. Geburtstag

30.10.

Jutta Männel geb. Tiepner
zum 83. Geburtstag

31.10.

Helga Ludwig geb. Haseneier
zum 75. Geburtstag

OT Waldkirchen

06.10.

Ursula Polster geb. Hartert
zum 90. Geburtstag

08.10.

Renate Schreiter geb. Voigt
zum 80. Geburtstag

09.10.

Hans-Detlef Lutz zum
72. Geburtstag

16.10.

Hans-Werner Belitz zum
70. Geburtstag

19.10.

Rosel Pöhler geb. Ritter zum
70. Geburtstag

20.10.

Monika Sillge geb. Arnold
zum 73. Geburtstag

26.10.

Siegfried Baumgärtel zum
74. Geburtstag

27.10.

Thea Müller geb. Trützscher
zum 83. Geburtstag

28.10.

Ursula Arzt geb. Rödel zum
78. Geburtstag

OT Weißensand

20.10.

Jürgen Rietsch zum
71. Geburtstag

*Bürger, deren Geburtstag nicht
im „Lengenfelder Anzeiger“ er-
scheinen soll, möchten dies
bitte dem Meldeamt im Rathaus
(Tel. 3 05 23) mitteilen!*

HABERMANN

Der Malermeister Der Fachmarkt
Bekannt für Qualität und Zuverlässigkeit

GmbH



Lengsfeld · Viehmarkt

Farben - Tapeten - Bodenbeläge - Raumausstattung

Werbedrucke

**T-Shirts • Schilder • Tassen
und vieles mehr!**

Tel. (03 76 06) 3 41 07, priv. (03 76 06) 3 44 38 · Fax (03 76 06) 3 66 58
www.maler-habermann.de · E-Mail: habermann-lengsfeld@t-online.de

KOHLEPREISE

alle Preise beinhalten Mehrwertsteuer,
Energiesteuer und Anlieferung

ab 2 t ab 5 t
€/50 kg €/50 kg

Deutsche Brikkett 1. Qualität ▶ 10,90 ▶ 9,90
Deutsche Brikkett 2. Qualität ▶ 9,90 ▶ 8,90

Wir liefern Ihnen
jede gewünschte
Menge!
Auch Koks, Stein-
kohle, Bündelbrikkett,
Holzbrikkett

KOHLEHANDEL SCHÖNFELS

FBS GmbH
Tel. (03 76 07) 1 78 28

A. W.
LUDWIG

BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE

GEPRÜFTER BESTATTER

Telefon: 037606.98991
Mobil: 0173.3937846

Hauptstraße 2 · 08485 Lengsfeld
www.aw-ludwig-bestattungen.de

Wir sind Tag und Nacht
für Sie erreichbar.



*Helpen ist
Vertrauenssache!*



Häusliche Kranken- und Seniorenpflege
Christina Gündel GmbH
& Tagespflege „Seniorenglück“

Hauptstraße 15 · 08485 Lengsfeld

☎ (03 76 06) 8 36-0

24-h-Rufbereitschaft

WIR
SCHENKEN Ihnen ein
**ACTION-
WOCHENENDE...**

...BEIM KAUF EINES
NEUEN VW GOLF
BIS 30.11.15



Autohaus
BAUER
Rodewisch

www.ah-bauer.de



Autohaus Bauer GmbH, Alte Lengsfelder Str. 2B, 08228 Rodewisch, Tel.: 03744/36 900

Physiotherapie
**Sebastian
Baumann**



PHYSIOTHERAPIE | PRÄVENTION | MOBILE BETREUUNG

Hauptstr. 22 | 08485 Lengsfeld

Tel.: 03 76 06/ 82 96 96 oder 0176/ 26 48 76 53

Fax: 03 76 06/ 82 96 95

Mail: sebastian.baumann@physio.de

www.physiotherapeut-baumann.de

Bauunternehmen

H. Günnel

Dorfstraße 34 · 08485 Lengsfeld

OT Wolfspützig

Tel./Fax (03 76 06) 3 54 28

Mobil (01 60) 98 37 44 46

Neubau

Um- und Ausbau

Altbausanierung

Wärmedämmung

Fassaden und Putze



OMA'S TRÖDELZAUBER

Inh. Heike Siegert

An- und Verkauf von allem aus Oma's Zeiten -

Komplette Haushaltsauflösungen

ständig An- und Verkauf von gebrauchten Modelleisenbahnen -

Blecheisenbahnen und Zubehör, Gartenbahnen, Puppenstuben, DDR-Spielzeug

Obere Dunkelgasse 38 · 08468 Reichenbach · Tel. (0 37 65) 38 66 65

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 11.30 - 18.00 Uhr

SYSTEM & HAUSTECHNIK

• Beratung • Planung • Ausführung
• Heizung • Lüftung • Sanitär

ANDREAS HEYNE

**Heizen ohne Öl und Gas,
das macht Spaß**

Anlagenbesichtigung möglich!

Termin vereinbaren unter (01 71) 7 66 00 77

Hauptstraße 142 · 08485 Lengsfeld OT Waldkirchen

Tel. (03 76 06) 3 21 06 · Mobil (01 71) 7 66 00 77

E-Mail: info@sht-heyne.de · www.sht-heyne.de